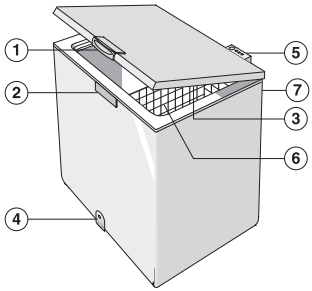
PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

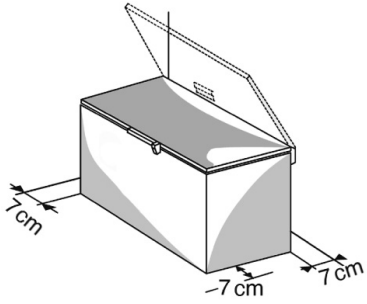


1. Uchwyt
2. Zamknięcie zabezpieczające (gdzie jest)
3. Uszczelka
4. Korek odprowadzenie wody (gdzie jest)
5. Panel sterowania
6. Kosz (gdzie jest)
7. Kondensator (z tyłu)

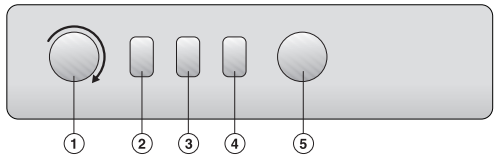
Klasa Klimatyczna	Temp. Otocz. (°C)	Temp. Otocz. (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

INSTALACJA

- **Zapoznać się z rozdziałem "PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI URZĄDZENIA".**
- **Wyjąć urządzenie z opakowania.**
- **Wyjąć 4 przekładki spomiędzy drzwi a urządzenia.**



- Upewnić się, czy korek kanału odprowadzającego wodę z odszraniania (jeśli jest) został prawidłowo założony (4).
- Aby uzyskać maksymalną wydajność i uniknąć uszkodzeń przy otwieraniu drzwi urządzenia, zachować odległość przynajmniej 7 cm od ściany tylnej i przestrzeń 7 cm z każdej strony.
- Zamontować akcesoria (jeśli są).



1. **Termostat:** umożliwia regulowanie temperatury wewnątrz urządzenia.
2. **Lampka kontrolna czerwona (gdzie jest):** kiedy zapala się wskazuje, że temperatura wewnętrzna urządzenia nie jest jeszcze wystarczająco niska.
3. **Lampka kontrolna zielona (gdzie jest):** kiedy zapala się wskazuje, że urządzenie jest w toku działania.
4. **Lampka kontrolna żółta (gdzie jest):** kiedy zapala się, wskazuje, że aktywna jest funkcja szybkiego zamrażania.
5. **Przycisk szybkiego zamrażania (gdzie jest):** włącza/wyłącza funkcję szybkiego zamrażania.

Konfiguracja panelu sterowniczego może ulegać zmianie w zależności od modelu

Uruchomienie urządzenia

- Temperatura urządzenia jest wstępnie wyregulowana na fabryce na działanie przy zalecanej temperaturze -18°C.
- Podłączyć urządzenie.
- Zapala się zielona lampka kontrolna (gdzie jest).
- Zapala się lampka kontrolna czerwona (gdzie jest), gdyż wewnątrz urządzenia nie ma jeszcze temperatury wystarczająco niskiej, aby można było ulokować artykuły spożywcze. Z reguły ta lampka kontrolna gaśnie po upływie sześciu godzin od chwili uruchomienia urządzenia.
- Po podłączeniu urządzenia i dojściu temperatury do prawidłowej wysokości (wymaga to około godziny i w tym czasie drzwiczki nie otwierają się), sprawdzić, czy wyłączyła się lampka kontrolna szybkiego zamrażania (zgaszona lampka kontrolna żółta, gdzie jest).
- Artykuły żywnościowe umieszczać tylko po zgaśnięciu lampka kontrolnej czerwonej (gdzie jest).
- Ze względu na typ uszczelki nie da się otworzyć drzwi urządzenia natychmiast po ich zamknięciu. Należy poczekać kilka minut przed ponownym otwarciem drzwi urządzenia.

Regulowanie temperatury

Wymaganą temperaturę wybieramy za pomocą termostatu. Wykonywać regulację następująco:

- przekręcić gałkę termostatu na pozycję 1, kiedy potrzebna jest nie bardzo niska temperatura przechowywania;
- przekręcić gałkę termostatu na pozycję 6 / , kiedy potrzebna jest niższa temperatura przechowywania;
- w przypadku załadunku częściowego, a mianowicie kiedy umieszczony ładunek plasuje się poniżej widniejącego wewnątrz urządzenia symbolu "e" (gdzie jest), zalecamy regulowanie termostatu na pozycje niższe (na pozycję "e", kiedy jest wskazana na skali regulacyjnej termostatu).

CE

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

azPRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

Urządzenie, które Państwo zakupili, jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i służy do przechowywania zamrożonych środków spożywczych, mrożenia świeżej żywności i produkcji lodu.

Uziemienie urządzenia jest obowiązkowe, zgodnie z przepisami prawa. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu ewentualnych szkód wyrządzonych osobom, zwierzętom lub strat materialnych wynikających z nieprzestrzegania tych instrukcji.

1. Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, czy nie ma uszkodzeń oraz czy drzwi zamykają się prawidłowo a uszczelka nie jest odkształcona. Ewentualne szkody powinny być zgłoszone sprzedawcy w ciągu 24 godzin od dostawy urządzenia.
2. Przed uruchomieniem urządzenia należy odczekać co najmniej dwie godziny, aby umożliwić osiągnięcie pełnej wydajności obwodu chłodniczego.
3. Należy dopilnować, aby montaż i podłączenia elektryczne urządzenia zostały wykonane przez wykwalifikowanego technika, według instrukcji producenta i zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.
4. Przed użyciem należy wyczyścić wnętrze urządzenia.

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnić się, czy napięcie odpowiaada wskazaniom podanym na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu urządzenia.
- **Podłączenie musi być zgodne z obowiązującymi przepisami lokalnymi.**

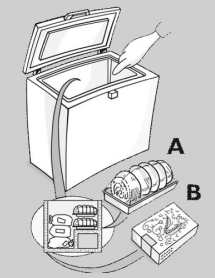
ZAMRAŻANIE ŻYWNOŚCI

Przygotowanie świeżych produktów do zamrożenia

- Świeży produkt przeznaczony do zamrożenia, należy szczelnie zapakować w: folię aluminiową, folię przeźroczystą, szczelne woreczki z tworzywa sztucznego, pojemniki polietylenowe z pokrywką, o ile nadają się do zamrażania żywności.
- Produkty żywnościowe powinny być świeże, dojrzałe i najlepszej jakości.
- Świeże owoce i warzywa należy zamrażać w miarę możliwości bezpośrednio po zbiorach, aby zachować ich nienaruszone wartości odżywcze, konsystencję, kolor i smak.
- Potrawy gorące należy zawsze schłodzić przed włożeniem do urządzenia.

Zamrażanie świeżej żywności

- Umieścić produkty do zamrożenia w bezpośrednim kontakcie z pionowymi ściankami urządzenia:
  A) - produkty do zamrożenia,
  B) - produkty już zamrożone.
- Unikać układania produktów do zamrożenia w bezpośrednim kontakcie z produktami już zamrożonymi.
- Aby zapewnić lepsze i szybsze zamrażanie, podzielić produkt na małe porcje; będzie to również przydatne w momencie wykorzystania zamrożonej żywności.



1. Co najmniej na 24 godziny przed rozpoczęciem zamrażania świeżej żywności wcisnąć przycisk szybkiego zamrażania. W urządzeniach niewyposażonych w tego rodzaju przycisk, wyregulować termostat stawiając na pozycji ❄.
2. Umieścić żywność do zamrożenia i przez 24 godziny nie otwierać drzwiczek urządzenia. Po upływie tego czasu wyłączyć funkcję szybkiego zamrażania (gdzie jest).

PRZECHOWYWANIE PRODUKTÓW SPOŻYWCZYCH

Patrz tabela na urządzeniu (jeśli jest).

Klasyfikacja produktów zamrożonych

Ułożyć i sklasyfikować zamrożone produkty; zaleca się umieszczanie na opakowaniach daty zamrożenia, aby zapewnić konsumpcję produktu przed upływem jego okresu przechowywania.

MIESIĄCE	POŻYWIENIE
1-3	
4-7	
8-12	

Porady odnośnie przechowywania zamrożonych produktów

W momencie zakupu mrożonek należy upewnić się, czy:

- Opakowanie jest nienaruszone, gdyż jakość produktu w uszkodzonym pojemniku mogła ulec obniżeniu. Jeśli opakowanie napęcznieje lub pojawią się na nim plamki wilgoci, oznacza to, że produkt nie był przechowywany w optymalnych warunkach i może zaczął się rozmrażać.
- Mrożonki należy kupować w końcowej fazie zakupów, a do ich przenoszenia trzeba używać toreb termicznych
- Po powrocie do domu należy niezwłocznie włożyć je do urządzenia.
- Unikać albo zredukować do minimum wahania temperatury. Przestrzegać daty przydatności do spożycia, podanej na opakowaniu.
- Należy zawsze postępować według instrukcji przechowywania mrożonek umieszczonej na opakowaniu.

Uwaga: Natychmiast spożyć produkty rozmrożone całkowicie lub częściowo. Nie zamrażać ponownie rozmrożonych produktów, chyba że są używane do przygotowania potraw, które będą gotowane. Po zagotowaniu produkt można ponownie zamrozić. W przypadku dłuższego braku zasilania elektrycznego:

- **Nie otwierać drzwi urządzenia, chyba że po to, by włożyć zasobniki zimna (jeśli są) na zamrożoną żywność po obu stronach urządzenia. Umożliwi to spowolnienie procesu wzrostu temperatury.**

CE

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

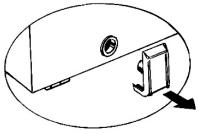
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I ZALECENIA

- **Po zainstalowaniu upewnić się, czy urzadzenie nie stoi na przewodzie zasilającym.**
- Nie należy przechowywać płynów w szklanych pojemnikach, gdyż mogą pęknąć.
- Nie należy jeść kostek lodu ani lizaków lodowych zaraz po wyjęciu z urządzenia, gdyż mogłoby to spowodować odmrożenia.
- Przed przystąpieniem do jakiejkolwiek czynności w ramach konserwacji lub czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć zasilanie.
- Nie należy instalować urządzenia w miejscach bezpośrednio narażonych na działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła, gdyż spowodowałoby to większe zużycie energii.
- Nie przechowywać ani nie używać benzyny lub innych płynów i gazów łatwopalnych w pobliżu urządzenia lub innego sprzętu AGD. Wydzielane przez urządzenie opary mogą być przyczyną pożaru lub wybuchu.
- Zainstalować i wypoziomować urządzenie na powierzchni mogącej utrzymać jego ciężar, w miejscu, które jest odpowiednie dla wymiarów i zastosowania urządzenia.
- Urządzenie należy ustawić w miejscu suchym i z dobrą wentylacją. Urządzenie jest przystosowane do pracy w pomieszczeniach o temperaturze zawartej w następujących przedziałach określonych na podstawie klasy klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia. Działanie urządzenia może ulec pogorszeniu, gdy przez dłuższy czas funkcjonować będzie w temperaturze wyższej lub niższej w stosunku do podanego przedziału.
- W razie krótkiego okresu niewykorzystania, zaleca się pozostawienie urządzenia w pozycji podłączonej do zasilania.
- Podczas przemieszczania urządzenia należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić podłoża (np. parkietu). W celu ułatwienia przemieszczania produktu, zaleca się, jeżeli to możliwe, jego uprzednie opróżnienie.
- Aby przyspieszyć proces rozmrażania, nie należy używać mechanicznych przyrządów lub innych środków niezalecanych przez producenta.
- Nie używać sprzętu elektrycznego wewnątrz urządzenia chyba, że należy do typu zalecanego przez producenta.
- **Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej ani osoby bez znajomości i doświadczenia w jego obsłudze, chyba że odbywa się to według wskazówek lub pod nadzorem doświadczonych osób, które przejmą odpowiedzialność za ich bezpieczeństwo.**
- **W celu uniknięcia ryzyka wplątania lub uduszenia, nie należy pozwalać dzieciom na bawienie się lub chowanie do urządzenia.**
- **Przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.**
- **Nie stosować przedłużaczy ani rozdzielaczy.**
- **Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej poprzez wyjęcie wtyczki lub wyłączenie przełącznika dwubiegunowego, zainstalowanego przed gniazdkiem.**
- **Sprawdzić, czy wartość napięcia na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w Państwa mieszkaniu.**
- **Płyn (nietoksyczny) zawarty w zasobnikach zimna, (jeśli są na wyposażeniu), nie nadaje się do spożycia.**
- **Należy ograniczać otwieranie drzwi urządzenia.**

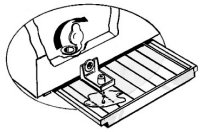
ODSZRANIANIE URZĄDZENIA

Sugerujemy przeprowadzanie odszraniania, gdy warstwa szronu na ściankach osiągnie grubość 5-6 mm.

- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.



- Wyjąć produkty z urządzenia, owinąć je w papier lub gazety i złożyć w chłodnym miejscu lub w torbie termicznej.



- Pozostawić otwarte drzwi urządzenia.
- Wyjąć korek wewnętrzny kanału odprowadzającego wodę (jeśli jest).
- Wyjąć korek zewnętrzny kanału odprowadzającego wodę (jeśli jest) i umieścić go jak na rysunku.
- Ustawić zbiorniczek na spływającą wodę pod kanałem odprowadzającym. Użyć przegrody, jeśli jest na wyposażeniu.
- Odszranianie można przyspieszyć używając łopatki do usuwania szronu ze ścianek urządzenia.
- Usunąć szron z dna urządzenia.
- **Aby nie uszkodzić trwale komory, nie można używać ostrych lub tnących narzędzi metalowych do zdrapywania lodu.**
- **Nie używać materiałów ściernych ani nie ogrzewać komory w sposób sztuczny.**
- **Wytrzeć do sucha wnętrze urządzenia.**
- Po skończeniu odszraniania założyć korek na odpowiedni otwór.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

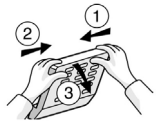
- Usunąć szron powstały na górnych krawędziach (patrz Instrukcja wyszukiwania usterek).
- Po odszronieniu należy oczyścić wnętrze urządzenia wilgotną gąbką zamoczoną w letniej wodzie i/lub w neutralnym detergencie.
- Wyczyścić boczną kratkę wentylacyjną (jeśli jest).
- Usunąć kurz z kondensatora z tyłu urządzenia.

Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie stosować past, myjek ściernych, wywabiaczy plam (np. aceton, trichloroetylen) do czyszczenia urządzenia.

Aby zapewnić optymalną pracę urządzenia, zaleca się przeprowadzanie czyszczenia i konserwacji przynajmniej raz w roku.

WYMIANA ŻARÓWKI OŚWIETLENIA DRZWICZEK (JEŚLI JEST)

- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Zdjąć osłonę postępując w sposób i w kolejności pokazanej na rysunku.



- Wykręcić żarówkę i wymienić na nową o takim samym napięciu i mocy.
- Założyć osłonę i podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej..

INSTRUKCJA WYSZUKIWANIA USTEREK

1. Lampka kontrolna czerwona (gdzie jest) pozostaje zapalona.

- Była przerwa w dopływie prądu?
- Czy włączona została czynność odmrażania?
- Drzwiczki urządzenia są dobrze zamknięte?
- Urządzenie jest ustawione w pobliżu źródła ciepła?
- Czy termostat jest w prawidłowej pozycji?
- Kratka wentylacyjna i kondensator są czyste?

2. Urządzenie nadmiernie hałasuje.

- Czy urządzenie zostało zainstalowane na idealnie płaskim podłożu?
- Czy urządzenie styka się z innymi sprzętami lub przedmiotami mogącymi powodować wibracje?
- Czy zdjęto opakowanie z podstawy urządzenia?

Uwaga: Lekki hałas spowodowany krążeniem gazu chłodniczego,

CE

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

nawet po zatrzymaniu agregatu, jest zjawiskiem całkowicie normalnym.

3. Lampka kontrolna zielona (gdzie jest) jest zgaszona i urządzenie nie działa.

- Czy nie ma przerwy w zasilaniu?
- Czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka?
- Czy kabel zasilający nie jest uszkodzony?

4. Lampka kontrolna zielona (gdzie jest) jest zgaszona, a urządzenie działa.

- Lampka kontrolna zielona jest przepalona. Zwrócić się do ośrodka usług techniczny w celu wymiany lampki.

5. Agregat działa bez przerwy.

- Czy do urządzenia włożono gorące potrawy?
- Czy drzwi urządzenia były otwarte przez dłuższy czas?
- Czy urządzenie stoi w zbyt ciepłym pomieszczeniu lub w pobliżu źródła ciepła?
- Czy termostat stoi na prawidłowej pozycji?
- Czy nie wciśnięty jest przypadkiem przycisk szybkiego zamrażania (gdzie jest)?

6. Nadmierne szronienie na górnych krawędziach.

- Czy korki kanału odprowadzającego wodę z odszraniania są prawidłowo założone?
- Drzwiczki urządzenia są dobrze zamknięte?
- Czy uszczelka drzwi urządzenia jest zniszczona lub odkształcona? (Patrz rozdział „Instalacja")
- Czy wyjęto 4 przekładki? (Patrz rozdział „Instalacja")

7. Powstawanie kondensatu na ściankach zewnętrznych urządzenia.

- Powstawanie kondensatu jest zjawiskiem naturalnym w szczególnych warunkach klimatycznych (wilgotność powyżej 85%) lub gdy urządzenie jest ustawione w wilgotnym pomieszczeniu ze słabą wentylacją. Nie powoduje to jednak jakiegokolwiek pogorszenia wydajności urządzenia.

8. Warstwa szronu na ściankach wewnętrznych urządzenia nie jest równomierna.

- Jest to zjawisko normalne.

PORADY DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

1. Opakowanie

Materiał z opakowania w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem ♺ recyklingu. Składowanie zgodnie z lokalnymi przepisami. Materiały opakowania, jako potencjalne źródło zagrożenia (jak woreczki plastikowe, kawałki styropianu itp.), należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

2. Złomowanie

Urządzenie zostało wykonane z materiałów, które  nadają się do recyklingu.

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

W razie złomowania urządzenia należy uniemożliwić jego dalsze użytkowanie odcinając kabel zasilający oraz wyjmując drzwi i półki, aby dzieci nie mogły zamknąć się w środku.

Złomować urządzenie zgodnie z lokalnymi przepisami odnośnie składowania odpadów. Dostarczyć urządzenie do autoryzowanego punktu zbiórki odpadów; urządzenia nie można zostawić bez nadzoru nawet na kilka dni, ponieważ jest potencjalnym źródłem zagrożenia dla dzieci. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Informacje:

To urządzenie nie zawiera CFC. Obwód chłodniczy zawiera R134a (HFC) lub R600a (HC); zob. tabliczka znamionowa znajdująca się wewnątrz urządzenia. Urządzenia zawierające izobutan (R600a): izobutan jest gazem naturalnym niewpływającym negatywnie na środowisko lecz jest łatwopalny. Należy się więc koniecznie upewnić, czy przewody obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.

To urządzenie może zawierać fluorowane gazy cieplarniane, o których mowa w Protokole z Kioto; gaz chłodzący znajduje się w hermetycznie zamkniętym układzie. Gaz chłodzący: R134a posiada potencjał ocieplenia globalnego (GWP) o wartości 1300.

Deklaracja Zgodności

- To urządzenie przeznaczone jest do przechowywania artykułów spożywczych i zostało wyprodukowane zgodnie z przepisami (WE) Nr 1935/2004. CE
- Urządzenie niniejsze jest zaprojektowane, produkowane i sprzedawane zgodnie z:
  - wymogami bezpieczeństwa zawartymi w Dyrektywie "Niskie napięcie" 2006/95/WE (która zastępuje Dyrektywę 73/23/EWG wraz z jej późniejszymi modyfikacjami);
  - wymogami odnośnie zabezpieczeń Dyrektywy "EMC" (Kompatybilność Elektromagnetyczna) 2004/108/WE.
- Urządzenie jest bezpieczne jedynie w przypadku, gdy zostało ono poprawnie podłączone do zgodnego z normami uziemienia.

SERWIS TECHNICZNY

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:

1. Sprawdzić, czy nie ma możliwości samodzielnego usunięcia usterki.
2. Ponownie włączyć urządzenie dla sprawdzenia czy usterka nie ustąpiła. Jeśli wynik jest negatywny, wyłączyć ponownie urządzenie i powtórzyć sprawdzian po godzinie.
3. Jeśli usterka nie ustąpiła, należy skontaktować się z Serwisem Technicznym.

Należy podać:

- rodzaj usterki,
- model,
- Numer serwisowy (numer, który znajduje się po słowie SERVICE na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia)
- dokładny adres,
- numer telefonu wraz z numerem kierunkowym.

SERVICE 0000 000 00000



CE